

FILOLOGIA E LINGUISTICA ROMANZA (LM37)

**A.A. 2024-2025
Prof. Beatrice Fedi**

FONDAMENTI DI LINGUISTICA ROMANZA II: FONETICA E MORFOSINTASSI

VOCALI LATINE

LUNGHE

Ā

Ē

Ī

Ō

Ū

BREVI

Ă

Ĕ

Ĭ

Ŏ

Ŭ

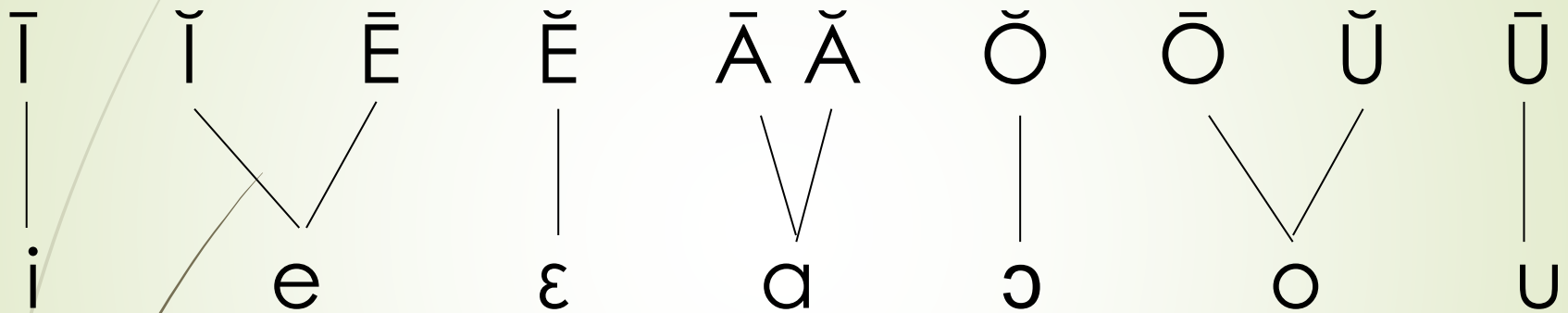
vocale lunga

Ā [a:]

vocale breve

Ă [a]

EVOLUZIONE VOCALI TONICHE (VOCALISMO OCCIDENTALE O PANROMANZO)



Area iberoromanza, galloromanza e italaromanza
(tranne zone interessate dal vocalismo sardo,
siciliano e balcanoromanzo)

DITTONGAMENTO

➤ Spontaneo

- obbedisce a precise **leggi fonetiche**, diverse da lingua a lingua: si verifica SEMPRE (le eccezioni sono motivabili) quando sono presenti le situazioni descritte dalla legge fonetica

➤ Condizionato

- avviene **solo quando si verificano determinate condizioni** (ad esempio in presenza di alcuni suoni consonantici che seguono la vocale tonica o per effetto della **metafonesi**)

SILLABA APERTA/CHIUSA

- ➡ Le **vocali medio basse** dittongano
 - ➡ Italiano: solo in sillaba aperta
 - ➡ Spagnolo: in sillaba aperta e chiusa
- ➡ Le **vocali medio basse e medio alte** dittongano
 - ➡ Antico francese: solo in sillaba aperta
 - ➡ Rumeno: in sillaba aperta e chiusa

DITTONGHI ASCENDENTI /DISCENDENTI

- Vocali medio basse:
 - **dittonghi ascendenti**
(italiano, francese antico, spagnolo)
- Vocali medio alte:
 - **dittonghi discendenti**
(francese antico)

DITONGAMENTO SPONTANEO

□ Italiano:

Ō[> [wɔ] NŌ-VUM > *nuovo*

Ō] > [ɔ] MŌR-TEM > *muerte*

Ě[> [jɛ] PĚ-DEM > *piede*

Ě] > [ɛ] FĚR-RUM > *ferro*

□ Spagnolo:

Ė] ed Ė[> [je]

PĖ-DEM > *pie*

FĖR-RUM > *fierro* (> *hierro*)

Ŏ] ed Ŏ[> [we]

NŎ-VUM > *nuevo*

MŎR-TEM > *muerte*

□ Antico francese:

Ě [> [je]

PĚ-DEM > *pied*

Ī/Ē[> [ej] > [ɔj], poi [wɛ] (ca. XII sec.)

PĪ-LUM > *peil* > *poil*

TĒ-LAM > *teile* > *toile*

Ō[> [wo] > [we], XII/XIII sec. [ö],

afr. grafie varie <oe, oeu...>

NŌ-VUM > afr. *nuof* > *nuef*

Ō-CULUM > fr. mod. *œil*

Ū/Ō[> ou > eu, dal XIII sec. [öw]>[ö]

GŪ-LAM > afr. *goule* > *g(u)eule*

FLŌ-REM > afr. *flour* > *fleur*

ANTICO FRANCESE: Evoluzione di A tonica in sillaba libera

A[> **[ɛ]** > **[e]** (XI-XII sec.) > **[ɛ]** / **[e]** (dal XVII sec.)

- mss. <ae>, poi <e>
- preceduta da suono palatale:
 - afr. **[jɛ]**

CAPUT > afr. *chief*

VOCALISMO ATONO

- **Sincope:** caduta di una vocale o di una sillaba all'interno della parola
 - VIRIDEM > it. *verde*, fr. *vert*, sp. port. rom. *verde*
- **Apocope:** caduta di una vocale o di una sillaba alla fine della parola
 - CIVITATEM > it. *città*, fr. *cit  *, sp. *ciudad*, port. *cidade*, rom. *cetate*
- **Aferesi:** caduta di una vocale o di una sillaba all'inizio della parola
 - HISTORIAM > it. *storia*

➡ **Protesi** (o protesì)

➡ **aggiunta di vocale davanti a S+CONS.:**

SCHOLAM > sp. escuela, fr. école, port.
escola

(cfr. it. *per scritto* > *per i*scritto)

➡ **Epitesi**

➡ **inserimento in fine di parola di vocale d'appoggio:**

DUPLUM > *DUBL > sp. *doble*, fr. *doublee*

➡ Riduzione delle vocali in iato Ĭ, Ě:

➡ Ě > [i] > [j]

➡ VI-NĚ-AM > *VI-NJA > it. *vigna*, fr. *vigne*, sp. *viña*, port. *vinha*, rom. *vie*

➡ Ĭ > [j]

➡ FI-LĬ-UM > *FI-LJU > it. *figlio*, (fr. *fils*), sp. *hijo*, port. *filho*, rom. *fiu*

FONEMI CONSONANTICI DEL LATINO

➔ OCCLUSIVE

	bilabiali	dentali	velari
SORDE	p	t	k
SONORE	b	d	g

	labiovelari
SORDE	k ^w
SONORE	g ^w

➡ **FRICATIVE**

labiodentale	dentale	glottidale
f	s	h

➡ **NASALI**

bilabiale	dentale
m	n

17

➔ LATERALI

dentale

l

➔ VIBRANTI

dentale

r



➔ APPROSSIMANTI

palatale

j

labiale

w

PRINCIPALI MUTAMENTI FONETICI DELLE CONSONANTI

- ➡ **Palatalizzazione**
 - ➡ **Lenizione**
 - ➡ **Prevalente caduta consonanti finali**
- **scomparsa / creazione di nuovi fonemi consonantici**

PALATALIZZAZIONE

❑ **Spostamento del punto di articolazione verso il palato**

- 1) cons. + vocale**
- 2) jod + vocale**
- 3) cons. + jod**
- 4) cons. + L**

1) /k/, /g/ + vocali anteriori, /k/, /g/ + /A/

CANTARE > it. *cantare*, fr. *chanter*, sp.
port. *cantar*,

CAELUM > CĚLUM > it. *cielo*, fr. *ciel*, sp.
cielo, port. *céu*

GĚNTEM > it. *gente*, (fr. *gens*), sp. port.
gente

2-3) JOD + voc. e cons. + JOD

Palatalizzano in tutte le lingue romanze
con esiti vari che nel tempo sono
suscettibili di ulteriori evoluzioni

JŎCUM > it. *gioco*, fr. *jeu*, sp. *juego*, port.
jogo

FŎLIAM > FŎLJAM > it. *foglia*, fr. *feuille*,
sp. *hoja*, port. *folha*

4) NESSI CON -L

22

Riguarda PL-, BL-, FL-, CL-, GL-

- **Non investe tutte le lingue romanze**
- **In una varietà non interessa necessariamente tutti i nessi**

PLĒNUM > it. *pieno*, fr. *plein*, sp. *lleno*, port. *cheio*

FLAMMAM > it. *fiamma*, fr. *flamme*, sp. *llama*, port. *chama*

CLAVEM > it. *chiave*, fr. *clé*, sp. *llave*, port. *chave*

LENIZIONE

☐ Indebolimento delle consonanti intervocaliche

- ➡ GEMINATE > SCEMPIE (scempiamento)
- ➡ SORDE > SONORE (sonorizzazione)
- ➡ SONORE > FRICATIVE (spirantizzazione)
- ➡ FRICATIVE > Ø (dileguo)

→ Delimitata dalla linea La Spezia-Rimini
(Massa - Senigallia)

CAPPŌNEM > it. *cappone*, fr. *chapon*, sp. *capón*
port. *capão*

SAPĒRE > it. *sapere*, fr. *savoir*, sp. *saber* [β], port.
saber [b]

VĪTAM > it. *vita*, fr. *vie*, sp. *vida* [], port. *vida* [d]

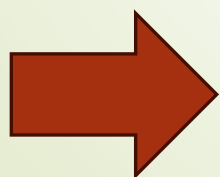
→ **Lenisce anche occlusiva + liquida/vibrante:**

CAPRAM > it. *capra*, fr. *chèvre*, sp. port. *cabra*

SISTEMA NOMINALE LATINO

➡ Comprende:

- ➡ sostantivi
- ➡ aggettivi
- ➡ pronomi
- ➡ numerali



assente l'articolo

SOSTANTIVI

➡ **In latino esistono:**

5 declinazioni (classi)

3 generi (maschile, femminile, neutro)

2 numeri (singolare, plurale)

6 casi (per esprimere la funzione logica all'interno della frase)

FUNZIONE DEI CASI LATINI

27

- **nominativo**: soggetto
- **genitivo**: compl. di specificazione
- **dativo**: compl. di termine
- **accusativo**: compl. oggetto (con preposizione anche altri usi)
- **vocativo**: per l'invocazione
- **ablativo**: per esprimere principalmente mezzo/modo/strumento (con e senza preposizione)

SOSTANTIVO: FENOMENI GENERALI

28

- **Riduzione delle declinazioni da 5 a 3:**
 - I
 - V → I
 - IV → II
- **Riduzione dei casi:**
 - da 6 a 3 (nom., acc., abl.), poi a 2 (in genere nom., acc./abl.) infine ad 1 (in genere acc.)
 - sopravvivono in parte in rumeno e retoromanzo
- **Persistenza di una declinazione bicasuale in area galloromanza fino al XIV secolo:**
 - caso retto (dal nom.)
 - caso obliquo (dall'acc./abl.)

- **Riduzione dei generi:**
 - il neutro confluisce
 - nel maschile al sing. (FOLIUM > *foglio*)
 - nel femminile al plur. (FOLIA > *foglie*)
- **Cambiamenti di genere** (es.):
 - gli astratti in -OR diventano femminili (area gallo-, e reto-romanza, talora in rumeno)
 - *AMORIS > occ. *amors*
 - i nomi di piante diventano maschili

AGGETTIVO: GRADO COMPARATIVO

30

- **In latino ha forma sintetica** a partire dal tema del grado positivo cui si aggiungono opportune desinenze:

Grado positivo

NOM. SING. *altus* (alto)

Comparativo di maggioranza

NOM. SING. *alt-ior* (più alto)

ACC. SING. *alt-iorem*

(etc.)

- **Nelle lingue romanze** si trova una **nuova forma analitica**:

PLUS / MAGIS + grado positivo dell'aggettivo

it.	<i>più alto</i>
fr.	<i>plus haut</i>
sp.	<i>más alto</i>
port.	<i>mais alto</i>
rom.	<i>mai înalt</i>

AGGETTIVO: GRADO SUPERLATIVO

- ➔ **Nelle lingue romanze** sono presenti:
 - ➔ evoluzioni delle **forme latine** (p.e. suff. -ISSIMO)
 - ➔ **nuove forme analitiche:**

MULTUM / TRANS / FORTE + grado positivo dell'aggettivo

it.	<i>molto alto</i>
fr.	<i>très haut</i>
sp.	<i>muy alto</i>
port.	<i>muito alto</i>
rom.	<i>foarte înalt</i>

DIMOSTRATIVI

➔ In latino:

hic (questo) NON CONTINUATO*

iste (codesto), acc. *istum/istam*

ille (quello), acc. *illum/illam*

*Tranne prov. oc < *hoc est*, fr. *oui* < *oil* < *hoc illud est* e pronomi con valore di neutro (cfr. it. *ciò* < ECCE HOC)

- **Fase di transizione a 3 forme:**

ipse

(“lo stesso, proprio lui”, soppianta *idem* che aveva valore anoforico)

iste

ille

► Italiano:

→ da ECCU/*ACCU + ĪSTUM (acc. di *iste*) >
*K^WĪSTUM > **questo** ['kwesto]

→ da ECCU/*ACCU + TIBI + ĪSTUM (acc. di *iste*) >
codesto [ko'desto]

→ da ECCU/*ACCU + ĪLLUM (acc. di *ille*) >
*K^WĪLLUM > **quello** ['kwello]

➡ Spagnolo

→ da ĪSTUM (acc. di *iste*) > **este**

→ da ĪPSUM (acc. di *ipse*) > **ese**

→ da ECCU/*ACC**CU** + ĪLLUM (acc. di *ille*) > **aquel** [a'kel]

➤ Francese antico:

- Conservazione di antiche forme semplici:

ĪSTE > **est** (questo)

ĪLLE > **cel** (quello)

- Nuove forme perifrastiche con
 - EC**CE** + ĪLLE / ĪSTE, eventualmente rafforzate da HĪC (avv.):

cist/cest, icist/icest (questo)

cil/cel, icil/icel (quello)

PRONOMI PERSONALI

38

- **Continuano le forme latine flesse:**
 - es. EGO > it. *io*, fr. *je*, sp. *yo*, port. *eu*
- **In latino non ci sono pronomi specifici per la III pers. sing. e plur.**
- **All'origine del pronome personale romano di III pers. sing. e plur. vi sono le forme di ille e ipse:**
 - *egli / ella* (da ĬLLE)
 - *esso / essa, essi / esse* (da IPSE)
 - *lui / lei* (< *ILLŪI / *ILLAEI)
 - *loro* (< ILLORUM)

IL VERBO ROMANZO

- **Le coniugazioni latine si riducono**
 - da 4 (-ARE, -ĒRE, -ĔRE, -IRE)
 - a 3 (-ARE, -ERE, -IRE)
- **Modi e tempi del latino sono** generalmente **continuati**, salvo mutazioni di funzione/significato
 - **forme conservate** (la maggior parte)
 - **forme scomparse**
 - **innovazioni romanze**
 - 1) morfosintattiche
 - 2) semantiche

INNOVAZIONI ROMANZE

40

- forme di tipo **analitico (A)** in luogo di **sintetico (S)** e che **cambiano di funzione (F)**
 - ausiliare essere + participio passato
 - ausiliare avere (sconosciuto al latino)
+ participio passato
- forme analitiche **grammaticalizzate (A > G)**
 - nuovo tipo di futuro semplice
 - introduzione del condizionale
- forme latine che **cambiano di funzione (F)**
 - piuccheperfetto congiuntivo

IL FUTURO ORGANICO O ROMANZO

- ❑ Risulta dalla grammaticalizzazione della forma analitica (**A > G**)

INFINITO PRESENTE del verbo latino + HABĚŎ («ho»)

CANTARE HABĚŎ > *CANTARAJŎ >

it. *canterò*, fr. *chanterai*, sp. *cantaré*

IL CONDIZIONALE: UNA INVENZIONE ROMANZA

❑ Risulta dalla grammaticalizzazione delle forme analitiche (**A > G**):

a) **INFINITO PRESENTE del verbo latino + HABEBAM**
(ind. imperfetto di HABĒRE):

CANTARE + HABEBAM >

it. merid., sp., port. *cantaría*, fr. *chanterais*

b) **INFINITO PRESENTE del verbo latino + HABUI** (ind. perfetto di HABĒRE):

CANTARE + HABUI (*HEBUI) > it. *canterei*

NUOVE FORME ANALITICHE CON PARTICIPIO PASSATO (**S** > **A**)

(forma sintetica)

➡ lat. *am-or*

➡ lat. *am-abar*

➡ lat. *amav-eram*

➡ lat. *amav-ero*

(forma analitica)

it. sono amato

it. ero amato

it. avevo amato

it. avrò amato

CAMBIAMENTI DI FUNZIONE

- ❑ Il **congiuntivo piuccheperfetto** passa al significato di **congiuntivo imperfetto (F)**:

CANTAVISSEM («avessi cantato») >
it. *cantassi*, fr. *chantasse*, sp. *cantase*